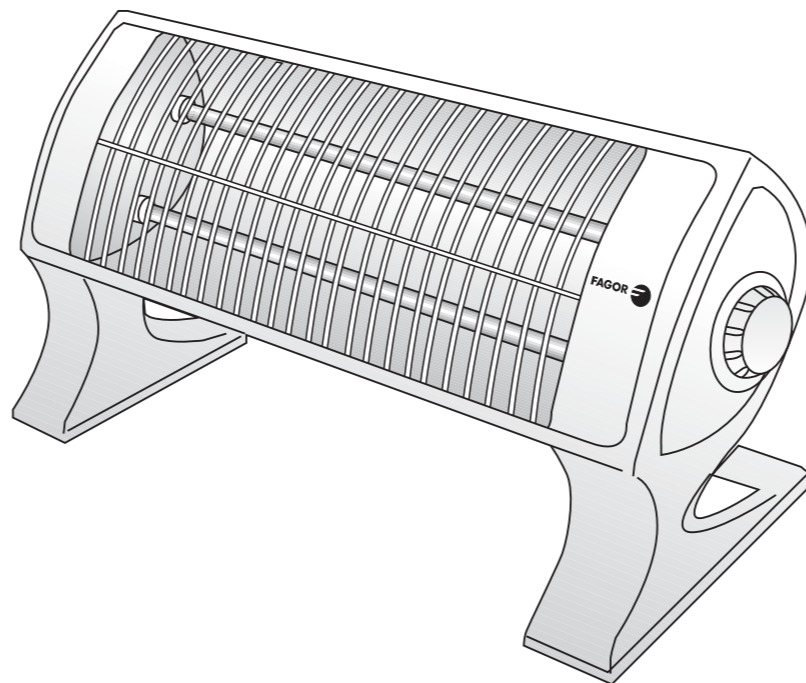


ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES **HU** - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES **CZ** - NÁVOD K POUŽITÍ
EN - INSTRUCTIONS FOR USE **SK** - NÁVOD NA POUŽITIE
FR - MANUEL D'UTILISATION **PL** - INSTRUKCJA OBSŁUGI
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG **BG** - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI **RU** - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ



**RADIADOR DE CUARZO / RADIADOR DE QUARTZO / QUARTZ RADIATOR /
 RADIATEUR DE QUARTZ / QUARZRADIATOR / RADIATORE AL QUARZO /
 ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΧΑΛΑΖΙΑ / KVARC RADIÁTOR / KŘEMÍKOVÝ RADIÁTOR /
 ELEKTRICKÝ OHŘIEVAČ / GRZEJNIK KWARCOWY / КВАРЦОВ РАДІАТОР /
 КВАРЦЕВЫЙ РАДИАТОР**

MOD.: CZ-120 CZ-150

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
 O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
 The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
 Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans le présente notice.
 Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.
 Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
 Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών.
 A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
 Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľském návode.
 Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
 Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
 Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
 Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

FAGOR 

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
 Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Junio 2006

CE

FAGOR 

el calefactor podría poner en peligro a las personas o cosas a proteger.

- No utilice este calefactor con un programador, temporizador u otros dispositivos que conecten automáticamente el calefactor, puesto que existe el riesgo de fuego si el calefactor se tapa o se coloca de manera incorrecta.
- Evite utilizar el calefactor mientras esté durmiendo.
- Para evitar una sobrecarga eléctrica y que se fundan los fusibles, asegúrese de que ningún otro aparato está enchufado a la misma toma de corriente.
- Utilice este calefactor sólo para lo que se ha descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar fuego, descarga eléctrica, o daños físicos a personas.
- Evite el uso de alargadores porque puede sobrecalentar el calefactor y provocar un incendio.
- Coloque siempre el aparato en posición vertical en una superficie plana y estable. El aparato no funcionará si no reposa adecuadamente en el suelo.
- **IMPORTANTE: No cubrir en ningún caso el aparato durante el funcionamiento porque se podría producir un sobrecalentamiento peligroso.**



4. FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el calefactor en una superficie plana y estable, firmemente apoyado.
2. Asegúrese de que no hay otros aparatos conectados en el mismo circuito de este calefactor, ya que podría haber una sobrecarga del circuito.
3. Enchufe el aparato asegurándose de que el interruptor esté en la posición "off" y teniendo en cuenta lo descrito en el apartado "3. Advertencias de seguridad"
4. Gire el selector de potencia (5) a la posición deseada.

MOD. CZ-120

Posiciones 1 (600 W) y 2 (1200 W).

MOD. CZ-150

Posiciones 1 (1000 W) y 2 (1500 W)

Siempre que no utilice el aparato, coloque el selector (5) en posición "off".

Para transportarlo se debe utilizar el asa de la parte posterior (4).

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

El dispositivo de detección de movimiento cortará la corriente si la unidad se cae en alguna dirección o si se eleva del suelo, por ejemplo cuando lo mueva de un sitio a otro. Gracias al interruptor de desconexión automática el aparato dejará de funcionar siempre que la unidad vuelva hacia delante o hacia atrás (por ejemplo, si una mascota la vuelca accidentalmente).

IMPORTANTE: No intente bloquear este sistema de seguridad de ninguna manera.

5. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Apague siempre la unidad, desenchufe el cable de la toma de corriente y deje que el calefactor se enfríe completamente antes de limpiar. Para limpiar el exterior, utilice una bayeta seca y suave. No utilice limpiadores abrasivos ni ásperos. Seque las superficies a fondo antes de utilizar el calefactor o utilice un aspirador con un accesorio de cepillo para limpiar el polvo.

ADVERTENCIA: NO sumerja el calefactor en agua ni deje que el agua gotee en el interior del calefactor, porque esto podría provocar una descarga eléctrica.

Guarde el calefactor en una zona seca. Recoja el cable en bucles y asegúrelo con una cinta. No deje que el cable entre en contacto con superficies afiladas o resulte pisado por objetos pesados. Los calefactores eléctricos portátiles se diseñan para calentar un espacio como una fuente de calor suplementaria y no están diseñados para ser una fuente de calor principal.

6. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. PRODUCT DESCRIPTION (FIG. 1)

1. Heating element
2. Side panel
3. Protective grille
4. Handle
5. Power setting button
6. Automatic disconnection switch
7. Reflector

2. TECHNICAL FEATURES

CZ-120

Power: 1200 W
Voltage: 230 V~50Hz

CZ-150

Power: 1500 W
Voltage: 230 V~50Hz

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the heater, read all the instructions.
- Make sure that the voltage on the specification plate is the same as in your home.
- Always use the handle to move the heater.
- Keep flammable materials such as furniture, pillows, sheets, papers, clothing and curtains at least 90 cm away from the heater.
- Extreme caution is necessary when using any heater close to children or invalids, and do not leave the appliance unattended when in use.
- Always unplug the heater when not in use.
- Do not pull the cord to disconnect the appliance. First, turn the power setting button (5) to "off", grasp the plug and unplug it from the socket.
- This appliance is for household use only. Do not use it to defrost pipes or to prevent them from freezing up, nor hang clothing above it to dry.
- Do not cover the appliance with clothing or place inflammable objects such as cushions, newspapers or curtains, etc. on it.
- Do not connect the heater to sockets which are loose or damaged.
- Do not wash it with water or touch it with wet hands.
- Do not touch the heater while it is in use, as the protective grille heats up and may burn.
- Do not wind the cord tightly around the appliance as this may cause the cord to peel and break.
- Do not use the appliance with the cord or plug damaged, if it fails to work properly, or is dropped or damaged in any way. In the event of any type of technical problem, take the appliance to an authorised service facility in order to avoid any risk.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use this heater close to a bath, shower or swimming pool. If the heater gets wet, unplug it from the socket before touching it, given that a wet heater may cause an electric shock, even when switched off.
- The heater must not be placed just below a socket.
- Do not run the cord under carpeting, nor cover it with rugs, rails, or similar. Place the cord away from areas where people are likely to walk and anywhere where it may trip someone up or be stepped on.
- Do not insert or allow foreign objects to get into the opening as they may damage the heater or even cause an electric shock or fire.
- Do not use the heater in areas where petrol, paint or inflammable liquids are used or stored as it has parts which produce sparks.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device connecting automatically to the heater as there is a risk of fire if the heater is covered or placed incorrectly.
- Avoid using the heater whilst asleep.
- In order to avoid any electrical overload or fusing, make sure that no other appliance is plugged into the same socket.
- Use this heater only as outlined in this manual. Any other use not recommended

by the manufacturer may cause fire, electric shock or physical harm to persons.

- Avoid the use of extension leads as they may overheat the heater and cause a fire.
- Always place the appliance in a vertical position on a firm, level surface. The appliance will not function if it is not properly positioned on the floor.
- **IMPORTANT: Under no circumstances must the appliance be covered while in use as it may cause dangerous overheating.**



4. USE

1. Place the heater on a firm, level surface, so that it is stable.
2. Make sure that there are no other appliances connected to the same circuit as the heater as this may overload the circuit.
3. Plug in the appliance, ensuring that the switch is in the "off" position and bearing in mind the information under Section 3 "Safety Precautions".
4. Turn the power setting button (5) to the desired setting.

MOD. CZ-120

Settings 1 (600 W) and 2 (1200 W).

MOD. CZ-150

Settings 1 (1000 W) and 2 (1500 W)

Whenever the appliance is not in use, place the power setting button (5) in the "off" position.

To move the appliance, always use the carry handle on the back (4).

SAFETY DEVICE

The movement detection device will cut off the power if the unit tips over or if it is lifted off the ground, for example when moved from one place to another. Due to the automatic disconnection switch, the appliance will cease to function whenever the unit is tipped backwards or forwards (for example if accidentally tipped over by a pet).

IMPORTANT: Do not attempt to block this safety system in any way.

5. CARE AND MAINTENANCE

Always switch off the unit, unplug the cord from the socket and allow the heater to cool down completely before cleaning it. To clean the external surfaces, use a soft, dry cloth. Do not use abrasive or harsh cleaning agents. Dry the surfaces thoroughly before using the heater, or use a vacuum cleaner with brush accessory to remove dust.

WARNING: DO NOT immerse the heater in water or allow water to drip inside the heater as this may cause an electric shock.

Keep the heater in a dry place. Gather the cord in loops and secure it with tape. Do not allow the cord to come into contact with sharp surfaces or allow heavy objects to be placed on it. Portable electric heaters are designed to heat space as a supplementary source of heat and are not designed to be a principal heat source.

6. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT (FIG. 1)

1. Barre chauffante
2. Panneau lat ral
3. Grille de protection
4. Poignée
5. Sélecteur de puissance
6. Interrupteur Arrêt automatique
7. Réflecteur

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CZ-120

Puissance: 1200 W
Tension: 230 V~50Hz

CZ-150

Puissance: 1500 W
Tension: 230 V~50Hz

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette Notice d'Utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique.
- Saisir toujours l'appareil par la poignée pour le déplacer.
- Ne laisser aucun matériau combustible, tel que meubles, oreillers, draps, papiers, vêtements ou rideaux à une distance du radiateur inférieure à 90 cm.
- Utiliser cet appareil avec la plus grande précaution. Ne jamais laisser le radiateur sans surveillance ni à la portée d'enfants ou d'handicapés.
- Débrancher toujours le radiateur si vous ne l'utilisez pas.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil. Faire tourner le sélecteur de puissance (5) pour le situer sur la position arrêt (*off*) et retirer la fiche de la prise de courant.
- Cet appareil est destiné uniquement à usage domestique. Ne pas l'utiliser pour décongeler des tuyauteries ou pour éviter leur congélation. Ne pas l'utiliser pour faire sécher du linge.
- Ne pas le recouvrir de linge et ne pas déposer dessus des objets inflammables, tels que coussins, journaux, rideaux, etc.
- Ne pas brancher le radiateur si la prise de courant n'est pas bien fixée, est endommagée ou défectueuse.
- Ne jamais utiliser d'eau pour laver l'appareil et ne pas le manipuler avec les mains humides.
- Lorsque l'appareil est en marche, il génère des températures très élevées. Ne pas toucher la grille, afin d'éviter tout risque de brûlures.
- Veiller à ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil, afin d'éviter de l'endommager.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés. S'adresser exclusivement à un Service d'Assistance Technique agrée pour toute réparation ou en cas de problème technique.
- Ne pas faire fonctionner ce radiateur en plein air.
- Ne pas utiliser ce radiateur près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Si le radiateur est mouillé, le débrancher de la prise de courant avant de le manipuler. Attention ! Un radiateur humide peut provoquer une décharge électrique, même s'il est éteint.
- Ne pas situer l'appareil juste en-dessous d'une prise de courant.
- Ne pas faire passer le cordon sous des tapis, rails ou similaires. Veiller à éloigner le cordon des zones de passage, afin que personne ne puisse trébucher dessus ou l'écraser.
- Ne pas insérer d'objets à travers la grille, pour éviter d'endommager le radiateur et tout risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Ne pas utiliser le radiateur dans des pièces où il ait du gaz, de la peinture ou des objets inflammables, pour éviter tout risque d'étincelles.
- Ne pas utiliser ce radiateur avec un temporisateur, minuteur ou tout autre dispositif permettant de brancher le radiateur automatiquement, pour éviter

tout risque d'incendie au cas où il serait recouvert par un objet quelconque ou posé incorrectement.

- Éviter de dormir à côté du radiateur.
- Pour éviter une surcharge électrique et de faire sauter les plombs, veiller à ne brancher aucun autre appareil à la même prise de courant.
- N'utiliser ce radiateur que de la façon décrite dans cette Notice d'Utilisation. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant et peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures physiques.
- Éviter d'utiliser des rallonges, qui risquent de surchauffer l'appareil et de causer un incendie.
- Utiliser toujours cet appareil en position verticale sur une surface lisse et stable. Le radiateur ne fonctionnera pas s'il n'est pas correctement positionné sur le sol.

- **IMPORTANT: Ne jamais recouvrir l'appareil en fonctionnement, pour éviter tout risque de surchauffe dangereuse.**



4. FONCTION

1. Poser le radiateur sur une surface lisse et stable, fermement appuyé.
2. Vérifier qu'il n'y a pas d'autres appareils branchés au même circuit de ce radiateur, afin d'éviter toute surcharge électrique.
3. Brancher l'appareil, après avoir vérifié que l'interrupteur se trouve bien sur la position "off" et conformément aux instructions du paragraphe « 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ».
4. Faire tourner le sélecteur de puissance (5) pour le situer sur la position souhaitée

MOD. CZ-120

Positions 1 (600 W) et 2 (1200 W).

MOD. CZ-150

Positions 1 (1000 W) et 2 (1500 W)

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, situer le sélecteur (5) sur la position "off".

Utiliser la poignée située à l'arrière de l'appareil (4) pour le déplacer.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Cet appareil est muni d'un dispositif de sécurité de détection de mouvement, qui interrompt automatiquement le fonctionnement du radiateur s'il tombe ou s'il est séparé du sol : en cas de déplacement, par exemple, ou si un animal domestique le renverse par accident.

IMPORTANT: Ne manipuler en aucun cas le système de sécurité.

5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant de procéder à une quelconque opération de maintenance ou d'entretien, débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de produits abrasifs, ni de solvants. Sécher toutes les surfaces du radiateur à fond et éliminer, si nécessaire, la poussière accumulée à l'aide d'un aspirateur.

MISE EN GARDE: Veiller à ne pas faire pénétrer de l'eau ou de l'humidité à travers la grille du radiateur, pour éviter tout risque de choc électrique.

Le ranger toujours dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité. Ramasser le cordon en boucles et le fixer à l'aide d'un ruban. Veiller à ne pas faire pression sur le cordon contre des arrêtes vives et à ne pas le coincer ou l'écraser par des objets lourds. Les radiateurs électriques portables sont conçus pour être utilisés uniquement comme chauffage d'appoint. Ils ne sont donc pas destinés à être utilisés comme source de chaleur principale.

6. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.



Il peut être porté aux

centres spécifiques de collecte, agr es par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG (ABB. 1)

1. Heizstab
2. Seitenwand
3. Schutzgitter
4. Tragegriff
5. Leistungsschalter
6. Automatischer Ausschalter
7. Reflektor

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CZ-120

Leistung: 1200 W
Spannung: 230 V~50Hz

CZ-150

Leistung: : 1500 W
Spannung: 230 V~50Hz

3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen. Benutzen Sie es nicht, um eingefrorene Rohre aufzutauen bzw. zu vermeiden, dass sie einfrieren. Hängen Sie keine Kleidung zum Trocknen über das Gerät.
 - Decken Sie das Gerät nicht mit Kleidungsstücken ab und halten Sie brennbare Materialien wie Kissen, Zeitungen, Gardinen, etc. fern.
 - Schließen Sie das Heizgerät nicht an lose oder abgenutzte Steckdosen.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und berühren Sie es nicht mit feuchten Händen.
 - Berühren Sie das Heizgerät während des Betriebs nicht. Das Schutzgitter wird sehr heiß, es besteht Verbrennungsgefahr.
 - Wickeln Sie das Kabel nicht fest um das Gerät, da dies zu Einschnitten und Brüchen am Kabel führen kann.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind oder es nicht einwandfrei funktioniert, heruntergefallen oder auf andere Weise beschädigt ist. Um Gefahren vorzubeugen, bringen Sie das Gerät bei technischen Problemen zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst.
 - Benutzen Sie es nicht im Freien.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken. Wenn das Heizgerät feucht wird, unterbrechen Sie den Netzanschluss, bevor Sie es berühren. Ein feuchtes Heizgerät kann elektrische Schläge auslösen, auch wenn es ausgeschaltet ist.
 - Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Wandsteckdose.
 - Verlegen Sie das Kabel nicht unter dem Teppich, bedecken Sie es nicht mit Läufern, Schienen oder ähnlichem. Verlegen Sie das Kabel außerhalb der Durchgangsbereiche, d.h. so, dass niemand auf das Kabel tritt oder darüber stolpern könnte.
 - Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Öffnung eingeführt werden oder eindringen, da dies zu Schäden am Heizgerät, elektrischen Schlägen oder Brandgefahr führen kann.
- Bevor Sie das Heizgerät benutzen, lesen Sie bitte die vollständige Anleitung.
 - Vergewissern Sie sich, dass der auf dem Typenschild angegebene Spannungswert mit dem Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
 - Benutzen Sie stets die Tragegriffe, um das Heizgerät zu transportieren.
 - Das Heizgerät muss einen Mindestabstand von 90 cm zu brennbaren Stoffen wie Möbeln, Kissen, Bettüchern, Papier, Kleidung und Gardinen haben.
 - Werden Heizgeräte in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen benutzt, ist mit besonderer Vorsicht vorzugehen. Während des Betriebs darf das Heizgerät nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
 - Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, unterbrechen Sie bitte den Netzanschluss.
 - Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Dose. Drehen Sie zuerst den Leistungsschalter (5) auf Aus-Position (*off*), und ziehen Sie dann am Stecker, um den Netzanschluss zu unterbrechen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Lacke oder brennbare Flüssigkeiten benutzt oder gelagert werden, da es über Elemente verfügt, die Funken erzeugen.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht mit einem Programmierer, Zeitschalter oder sonstigen Vorrichtungen, die das Gerät automatische einschalten, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen.
- Zur Vermeidung elektrischer Überlast und damit die Sicherungen nicht auslösen, vergewissern Sie sich, dass kein weiteres Gerät an die gleiche Steckdose geschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für die in diesem Handbuch genannten Zwecke eingesetzt werden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Nutzung bedeutet Brandgefahr, mögliche elektrische Schläge oder kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlngerungskabeln, da sich das Heizgerät dadurch berhitzen und einen Brand verursachen kann.
- Stellen Sie das Gerät stets in vertikale Position auf eine ebene und stabile Fläche. Das Heizgerät funktioniert nur, wenn es korrekt auf dem Boden aufsteht.
- **WICHTIG: Das Gerät darf während des Betriebs unter keinen Umständen abgedeckt werden, da dies gefährliche Überhitzungen zur Folge haben kann.**



4. BENUTZUNGSHINWEISE

1. Stellen Sie das Heizgerät auf eine ebene und stabile Fläche, so dass es fest aufsteht.
2. Vergewissern Sie sich, dass keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis geschlossen sind, da dieser sonst überlastet werden könnte.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "off" steht. Schließen Sie das Gerät dann ans Netz. Beachten Sie dabei die

Hinweise unter Abschnitt "3 Sicherheitsvorschriften".

4. Drehen Sie den Leistungsschalter (5) auf die gewünschte Position.

MOD. CZ-120

Positionen 1 (600 W) und 2 (1200 W).

MOD. CZ-150

Positionen 1 (1000 W) und 2 (1500 W)

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie den Wahlschalter (5) auf Position "off". Um das Gerät zu transportieren, benutzen Sie bitte den Tragegriff (4) auf der Rückseite.

SICHERHEITSVORRICHTUNG

Der Bewegungsdetektor unterbricht die Stromzufuhr, wenn das Gerät umkippt oder angehoben wird, z.B. beim Transport von einem Aufstellungsort zu einem anderen. Durch den automatischen Ausschalter wird das Gerät abgeschaltet, sobald es nach vorn oder hinten umkippt (z.B. durch ein Haustier).

WICHTIG: Versuchen Sie nie, dieses Sicherheitssystem auf irgendeine Weise zu blockieren.

5. PFLEGE UND WARTUNG

Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus, unterbrechen Sie den Stromanschluss und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist. Reinigen Sie das äußere mit einem trockenen, weichen Tuch. Benutzen Sie keine Scheuermittel oder raue Reinigungselemente. Trocknen Sie die Oberflächen gründlich, bevor Sie das Heizgerät benutzen oder entfernen Sie es Staub mit einem Sauger mit Brstenelement.

WARNUNG: Tauchen Sie das Heizgerät NICHT in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Innere des Geräts eindringt. Dies kann zu elektrischen Entladungen führen.

Bewahren Sie das Heizgerät an einem trockenen Ort auf. Wickeln Sie das Kabel in Schleifen auf und binden Sie es mit einem Band zusammen. Achten Sie darauf, dass

das Kabel nicht mit scharfen Flächen in Kontakt kommt und nicht unter schweren Gegenständen liegt. Tragbare elektrische Heizgeräte sind als zusätzliche Wärmequelle zum Beheizen eines Raums ausgelegt. Sie sind nicht als alleinige Heizvorrichtung vorgesehen.

6. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen Behörden eingerichteten

Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rcknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerrtes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.